



**ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL**

Dossier del BHI No. S3/0302/ABLOS

**CIRCULAR No. 38/2010**  
**11 de Junio del 2010**

**6ª CONFERENCIA BIENAL DE ABLOS**

Referencia: Circular del BHI No. 84/2009 del 9 de Diciembre.

Estimado(a) Director(a),

1. Tal y como se indicaba en la Circular de la referencia, la 6ª Conferencia Bienal de ABLOS se celebrará en el BHI, en Mónaco, a partir del lunes 25 de Octubre por la tarde hasta el miércoles 27 de Octubre del 2010 por la tarde. El tema de la 6ª Conferencia es:

*“¿Temas contenciosos en la Convención de las Naciones Unidas  
sobre la Ley del Mar (UNCLOS)? - ¡No puede ser!”*

2. Los Estados Miembros pueden registrar a un delegado en la Conferencia gratuitamente. Las inscripciones de delegados adicionales son posibles pagando 160 Euros (de efectuarse el o antes del 31 de Agosto del 2010) y 200 Euros (de efectuarse después del 31 de Agosto). La asistencia está limitada a 80 personas y se atribuirán los puestos según el orden de recepción de los formularios de inscripción.

3. El programa ha sido preparado ahora y se adjunta como Anexo a esta Circular. Hay información adicional disponible en la página ABLOS del sitio Web de la OHI.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

Vice-Almirante Alexandros MARATOS  
President

Anexo: Programa de la 6ª Conferencia de ABLOS.

*Junio del 2010*

## PROGRAMA DE LA 6ª CONFERENCIA DE ABLOS (2010)

LUNES 25 DE OCTUBRE

1400 - 1405	<b>Apertura de la Conferencia</b>	Presidente de la OHI
1405 - 1410	<b>Admin.</b>	Secretario de ABLOS
1410 - 1420	<b>Comentarios de apertura</b>	Presidente de ABLOS
1420 - 1500	<b>Discurso de presentación</b>	Profesor Hasjim DJALAL

1500 - 1530	<b>PAUSA PARA EL CAFÉ</b>
-------------	---------------------------

1530 - 1700	1ª SESION - Chris RIZOS
<b>Sam BATEMAN</b> Australian National Centre for Ocean Resources and Security, Universidad de Wollongong	Coastal State Regulation of Navigation in Adjacent Waters - The Example of the Torres Strait and Great Barrier Reef <i>(Regulación de la Navegación de los Estados Costeros en Aguas Adyacentes - Ejemplo del Estrecho de Torres y de la Gran Barrera de Arrecifes)</i>
<b>Charles CLAYPOOLE</b> Senior Associate, Latham & Watkins - Reino Unido	Sovereign Rights for Non-Sovereigns: A Review of the Rights of Non-State Entities to the Continental Shelf <i>(Derechos Soberanos para no-Soberanos: una Revisión de los Derechos de las Entidades no Estatales para la Plataforma Continental)</i>
<b>Sobar SUTISNA</b> National Coordinating Agency for Survey and Mapping (Bakosurtanal) Indonesia	The fact is: Some Contentious Issues do Matter <i>(El hecho es que: Algunos Temas Contenciosos tienen importancia)</i>

MARTES 26 DE OCTUBRE

0900 - 1030	2ª SESION - Muhammad BASHIR
<p><b>Clive SCHOFIELD</b> Australian National Centre for Ocean Resources and Security, Universidad de Wollongong</p> <p><b>I Made Andi ARSANA</b> Department of Geodetic Engineering, Universidad Gadjah Mada, Indonesia</p>	<p>Imaginary Islands?: Options to Preserve Maritime Jurisdictional Entitlements and Provide Stable Maritime Limits in the face of Coastal Instability <i>(¿Islas Imaginarias? : Opciones para preservar los Derechos Marítimos Jurisdiccionales y para proporcionar Límites Marítimos estables frente a la Inestabilidad costera)</i></p>
<p><b>Aziel-Philippe GOULANDRIS</b> Marina Francesa, Ministerio Francés de Defensa</p>	<p>The Effect of Sea Level Rise on Maritime Zones: The Need for a Negotiated Solution <i>(El Efecto de la Subida del Nivel del Mar en las Zonas Marítimas: la Necesidad de una Solución Negociada)</i></p>
<p><b>Grigoris TSALTAS</b> Director del Centro Europeo de Investigación Ambiental y Formación</p> <p><b>Tilemachos BOURTZIS</b> Centro Europeo de Investigación Ambiental y Formación</p> <p><b>Gerasimos RODOTHEATOS</b> Centro Europeo de Investigación Ambiental y Formación</p>	<p>Artificial Islands and Structures as a Means of Safeguarding State Sovereignty against Sea Level Rise. A Law of the Sea Perspective <i>(Islas y Estructuras Artificiales como modo de Salvaguardar la Soberanía del Estado frente a la Subida del Nivel del Mar. Una Ley de la Perspectiva Marítima)</i></p>
1030 - 1100	PAUSA PARA EL CAFÉ
1100 - 1230	3ª SESION - Zvonko GRZETIC
<p><b>Nicolas LEROUX</b> Lalive, Ginebra</p> <p><b>Makane MBENGUE</b> Universidad de Ginebra</p>	<p>Regulation of Marine Bioprospecting in Areas Beyond National Jurisdiction under UNCLOS <i>(Regulación de la Bioprospección Marítima en Zonas que van más allá de la Jurisdicción Nacional, en el marco de la Convención de las NN.UU. sobre la Ley del Mar)</i></p>
<p><b>Yoshinobu TAKEI</b> Universidad de Utrecht</p>	<p>Polar Peculiarity in the Law of the Sea: A Case Study of the Regime for Scientific Research and Survey Activities in the Arctic Ocean <i>(Peculiaridad Polar en la Ley del Mar: un Caso Práctico del Régimen para la Investigación Científica y las Actividades Hidrográficas en el Océano Artico)</i></p>
<p><b>Dr Ronán LONG</b> School of Law, National University of Ireland, Galway</p>	<p>Ecosystem-based Management, Making it Work in the European Union <i>(Gestión basada en el Ecosistema, haciendo que funcione en la Unión Europea)</i></p>
1230 - 1400	ALMUERZO

1400 - 1530	4ª SESION - Lars SJÖBERG
<p><b>Grant BOYES</b> Geoscience Australia</p> <p><b>Colin FRENCH</b> Geoscience Australia</p> <p><b>Mark ALCOCK</b> Geoscience Australia</p> <p><b>Phil SYMONDS</b> Geoscience Australia</p> <p><b>Bill HIRST</b> Australia Capital Territory Planning &amp; Land Authority</p>	<p>Australia's Approach to Using Remotely Sensed Data to Determine Territorial Sea Baselines <i>(Enfoque de Australia para utilizar Datos obtenidos por Teledetección en la Determinación de las Líneas de Base del Mar Territorial)</i></p>
<p><b>Ana NAVARRO FERREIRA</b> Universidade de Lisboa, Facultad de Ciencias</p> <p><b>Aldino SANTOS DE CAMPOS</b> Grupo de Trabajo sobre la Extensión Portuguesa de la Plataforma Continental (EMEPC)</p> <p><b>Filipe BRANDÃO</b> Grupo de Trabajo sobre la Extensión Portuguesa de la Plataforma Continental (EMEPC)</p> <p><b>Adolfo LOBO</b> Grupo de Trabajo sobre la Extensión Portuguesa de la Plataforma Continental (EMEPC)</p>	<p>Updating the National Coastline of Portugal to Support the Portuguese Submission Under Article 76 of UNCLOS <i>(Actualizando la Línea Costera Nacional de Portugal para apoyar la Sumisión Portuguesa en el marco del Artículo 76 de la Convención de las NN.UU. sobre la Ley del Mar)</i></p>
<p><b>Serge LÉVESQUE</b> CARIS HQ, Fredericton, Canadá</p> <p><b>Cameron MCLEAY</b> CARIS USA, Alexandria, EE.UU.</p> <p><b>Ottokarl BÜCHSENSCHÜTZ-NOTHDURFT</b> CARIS BV, Países Bajos</p>	<p>Reducing Contentious Issues of Baselines and Maritime Limits through the Use of an International Data Standard for the Submission of Law of the Sea Data <i>(Reduciendo los Temas Contenciosos de las Líneas de Base y los Límites Marítimos a través del uso de una Norma Internacional de Datos para la Sumisión de los Datos de la Ley del Mar)</i></p>
1530 - 1600	PAUSA PARA EL CAFÉ
1600 - 1730	5ª SESION - Shin TANI
<p><b>Matthew MCGREGOR</b> Maritime Boundary Advisor, Law of the Sea and Maritime Boundary Advice Project, Geoscience Australia</p> <p><b>Mark ALCOCK</b></p>	

<p>Project Leader, Law of the Sea and Maritime Boundary Advice Project, Geoscience Australia</p> <p><b>Grant BOYES</b> Senior Maritime Boundary Advisor, Law of the Sea and Maritime Boundary Advice Project, Geoscience Australia</p> <p><b>Phil SYMONDS</b> Senior Advisor, Law of the Sea and Maritime Boundary Advice Project, Geoscience Australia</p>	<p>Building a Solid Foundation – A Case for Adopting Fixed Maritime Zones <i>(Creando una Fundación sólida – Un Argumento a favor de la adopción de Zonas Marítimas fijas)</i></p>
<p><b>Leendert DORST</b> Servicio Hidrográfico de la Marina Real Holandesa</p>	<p>Algorithmic Solutions to the Ambiguity of Equitable Boundary Lines <i>(Soluciones algorítmicas para la Ambigüedad de las Líneas Fronterizas Equitativas)</i></p>
<p><b>Robert VOLTERRA</b> Latham &amp; Watkins, Londres</p> <p><b>Stephen FIETTA</b> Latham &amp; Watkins, Londres</p> <p><b>Charles CLAYPOOLE</b> Latham &amp; Watkins, Londres</p>	<p>Controversy in the Bay of Bengal: Issues Surrounding the Delimitation of Bangladesh’s Maritime Boundaries with India and Myanmar <i>(Controversia en la Bahía de Bengala: Temas entorno a la Delimitación de las Fronteras Marítimas de Bangladesh con India y Myanmar)</i></p>

<p>1830 - 2030</p>	<p><b>Recepción del Gobierno de Mónaco</b></p>	<p><i>Acompañantes invitados</i></p>
--------------------	------------------------------------------------	--------------------------------------

## MIÉRCOLES 27 DE OCTUBRE

0900 - 1030	6ª SESION - Dr Sunil BISNATH
<p><b>Dr Pieter BEKKER</b> Crowell &amp; Moring LLP, Ciudad de Nueva York &amp; Profesor Adjunto, Facultad de Derecho de Columbia</p>	<p>Taking Stock before ITLOS Takes Off: Maritime Delimitation Principles and Trends Emerging from Curial Settlement (1969 – 2010) <i>(Haciendo un Balance antes de la expansión de ITLOS: Principios de Delimitación Marítima y Tendencias Emergentes procedentes de una Solución Judicial (1969-2010))</i></p>
<p><b>Dr Kaare BANGERT</b> Wolfson College Oxford</p>	<p>The Artic Challenge: UNCLOS and a New Climate Generated Arctic Regime? <i>(El Desafío Artico: ¿la Convención de las NN.UU. sobre la Ley del Mar y un nuevo Régimen Artico generado por el Clima?)</i></p>
<p><b>Andrew SERDY</b> Facultad de Derecho, Universidad de Southampton</p>	<p>The Commission on the Limits of the Continental Shelf and Its Disturbing Propensity to Legislate <i>(La Comisión sobre los Límites de la Plataforma Continental y su alarmante Propensión a legislar)</i></p>
1030 - 1100	PAUSA PARA EL CAFÉ
1100 - 1230	7ª SESION - Graham BLICK
<p><b>Nguyen Hong THAO</b> Universidad Nacional de Hanoi, Vietnam</p>	<p>Coastal States in the South China Sea and Submissions of the Outer Limits of the Continental Shelf <i>(Los Estados Costeros en el Mar del Sur de China y Sumisiones de los Límites Exteriores de la Plataforma Continental)</i></p>
<p><b>Sheau Ye AAI</b> Centro para el Derecho y la Política Oceánicas, Instituto Marítimo de Malasia</p>	<p>Legal Obstacles to Effective Environmental Management of Islands: A Malaysian Case Study <i>(Obstáculos Legales a la Gestión Ambiental Eficaz de las Islas: Un Caso Práctico Malayo)</i></p>
<p><b>Irini PANICOLOPULU</b> Senior Researcher, Universidad de Milano-Bicocca, Milán</p>	<p>Enforcement Action in Contested Waters: The Legal Regime <i>(Medida de Aplicación en las Aguas objeto de Polémica: el Régimen Legal)</i></p>
1230 - 1400	ALMUERZO
1400 - 1530	8ª SESION - John BROWN
<p><b>Bjørn KUNOY</b> Consejero Legal, Ministerio de Asuntos Exteriores, Faroes</p>	<p>Appraisal of Applicable Depth Constraint Lines for the Purposes of the Delineation of the Outer Limits of the Continental Shelf <i>(Evaluación de las Líneas de Restricción de las Profundidades Aplicables a efectos de la Delineación de los Límites Exteriores de la Plataforma Continental)</i></p>
<p><b>Martin V. HEINESEN</b> Jefe de Proyecto – Artículo 76, Dirección de la Energía Terrestre de Faroes</p>	
<p><b>Finn MØRK</b> Geólogo, Dirección de la Energía Terrestre de Faroes</p>	
<p><b>Edwin EGEDE</b> Conferenciante de Derecho Internacional y Relaciones Internacionales, Departamento de Política, Universidad de Cardiff</p>	<p>Compliance with Article 76 of the Law of the Sea Convention 1982: A Burden for Developing States? – An African Perspective <i>(Conformidad con el Artículo 76 de la Convención de 1982 sobre la Ley del Mar: ¿Una Carga para los Estados en vías de desarrollo? - Una Perspectiva Africana)</i></p>

<p><b>Robert van de POLL</b>                  Director Internacional, Ley del Mar, Fugro N.V., Países Bajos</p> <p><b>Clive SCHOFIELD</b>                  Director de Investigación, Centro Nacional Australiano para Recursos y Seguridad Oceánicas, Universidad de Wollongong, Australia</p>	<p>A Seabed Scramble: Overlapping Outer Continental Shelf Entitlements, their Resource Potential and their Resolution</p> <p><i>(La Complejidad del Fondo del Mar: Superposición de los Derechos de la Plataforma Continental Exterior, su Potencial de Recursos y su Resolución)</i></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1530 - 1600	PAUSA PARA EL CAFÉ
-------------	--------------------

1600 - 1730	9ª SESION - Chris CARLETON
-------------	----------------------------

<p><b>Yanina BERBEGLIA</b>                  Comisión Naconal (Argentina) sobre el Límite Exterior de la Plataforma Continental (COPLA)</p> <p><b>Matias LISJAK</b>                  Comisión Naconal (Argentina) sobre el Límite Exterior de la Plataforma Continental (COPLA)</p> <p><b>Marcelo PATERLINI</b>                  Hydrographic Survey (SHN)</p> <p><b>Francisco Javier HERNÁNDEZ MOLINA</b>                  Universidad de Vigo</p>	<p>Determination of the Foot of the Slope in a Terraced Continental Slope</p> <p><i>(Determinación del Pie del Talud en Terrazas Superpuestas)</i></p>
<p><b>Luiz Carlos TORRES</b>                  Fundação de Estudos do Mar (FEMAR)</p> <p><b>Helio HERINGER VILLENA</b>                  Universidad Estatal de Río de Janeiro (UERJ)</p> <p><b>Ângela ALONSO RANGEL</b>                  Dirección General de Navegación, Marina Brasileña (DGN)</p>	<p>Norte Brasileira Ridge System, an Example of Natural Component or Natural Prolongation of the Brazilian Continental Margin?</p> <p><i>(Sistema de Dorsales Norte Brasileira, ¿un ejemplo de Componente Natural o de la Prolongación Natural del Margen Continental Brasileño?)</i></p>
<p><b>Dr. Robin CLEVERLY</b>                  Servicio Hidrográfico del RU</p> <p><b>Dr Lindsay PARSON</b>                  Centro Nacional de Oceanografía (NOC), Southampton</p> <p>En nombre de la Delegación del RU en el CLCS</p>	<p>Does Ascension Island have an Outer Continental Shelf?</p> <p><i>(¿Acaso la Isla Ascensión tiene una Plataforma Continental Exterior?)</i></p>

1730 - 1745	CEREMONIA DE CLAUSURA
-------------	-----------------------